

32000R2700

L 311/17

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

12.12.2000

**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2700/2000 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
tas-16 Novembru 2000**

**li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi tad-Dwana tal-Komunita**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 26, 95 u 133 miġjuba fih,

Wara li kkunsidraw il-proposta mressqa mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali <sup>(2)</sup>,

Huma u jaġixxu bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(3)</sup>,

Billi:

- (1) L-Artikolu 253(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(4)</sup>, jipprovdi li, qabel l-1 ta' Jannar 1998, il-Kunsill għandu, fuq il-bażi ta' rapport mill-Kummissjoni, li jista' jkun akkumpanjat minn proposti, jirrevedi l-Kodiċi bil-għan li jdahhal daww il-adattazzjonijiet li jkunu jidhru meħtieġa, u jiehu in kunsiderazzjoni partikolarment il-kisbiet tas-suq intern.
- (2) Kull reviżjoni tal-Kodiċi trid, mingħajr ma' tohloq xkil għall-kummerċ internazzjonali, tiġi kunsidrata bħala opportunità biex iddahhal strumenti u proċeduri biex jipprevjenu l-frodi, billi l-prevenzjoni tal-frodi hija waħda mill-aħjar mezzi li tissalvagwardju l-flus ta' min iħallas it-taxxi kif sottolineat fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 1998.
- (3) Għandu jingħata kont tar-riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 1996 dwar is-simplifikazzjoni u r-razzjonalizzazzjoni tar-regolamenti u l-proċeduri doganali tal-Komunità <sup>(5)</sup>.
- (4) Il-poteri ta' l-awtoritajiet differenti li jwaqqfu skali ta' kambju wara d-dhul fis-seħh ta' l-Euro għandhom ma' għewx deċiżi.
- (5) Għandhom jintgħamli ċerti dispożizzjonijiet sabiex ikopru l-possibilita li ċerti dikjarazzjonijiet tad-dwana allokati permezz ta' metodi tekniċi tal-proċessar ta' tagħrif magħruf (data) ma jgorrux magħhom ċerti dokumenti.

(6) Sabiex ikun eħfef li jittiehed vantaġġ mill-arrangamenti ta' proċessar ta' oġġetti importati, proċessar taht il-kontroll tad-dwana u importazzjoni temporanja, ir-regoli għandhom jintgħamli iktar flessibbli.

(7) Huwa xieraq li tintgħamel dispożizzjoni, bi qbil mal-proċedura tal-kumitat, sabiex każi addizzjonali li fihom il-ħlasijiet misthoqqa skond arrangamenti ta' proċessar ta' esportazzjoni jiġu kalkolati billi tittiehed bħala bażi l-ispiża ta' l-operat tal-proċessar.

(8) F'xi żoni hielsa jista' jkun xieraq li tiġi permessa t-kompliġa tal-formalitajiet konnessi mal-proċedura ta' magazzinaġġ u t-tweqqif tal-kontrolli tad-dwana mill-awtoritajiet tad-dwana skond din il-proċedura.

(9) F'ċerti ċirkustanzi, il-benefiċċju ta' trattament favorevoli ta' tariffa konċess għar-raġuni tan-natura jew l-użu-aħhari ta' oġġetti u tal-ħlasijiet differenzjali taht il-proċedura ta' proċessar għall-esportazzjoni għandhom ukoll ikunu disponibbli fejn dejn tad-dwana jintefaq għal raġunijiet ohra għajr il-ħruġ ta' l-oġġetti f'ċirkulazzjoni hielsa.

(10) Id-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-post fejn jintefaq dejn tad-dwana għandhom jinkludu regoli speċjali għal każijiet partikolari fejn is-somma involuta tkun taht ċertu għatba (threshold).

(11) Għall-każ partikolari ta' arrangamenti preferenzjali, huwa meħtieġ li jiġu definiti l-kunċetti ta' żball mill-awtoritajiet tad-dwana u daww ta' bona-fede mill-persuna responsabbli għall-pagament. Il-persuna responsabbli għall-pagament ma għandhiex tinzamm responsabbli għall-funzjonament hażin tas-sistema minħabba żball magħmul mill-awtoritajiet ta' pajjiż terz. Il-ħruġ ta' ċertifikat mhux korrett minn dawn l-awtoritajiet ma għandux, iżda, jiġi kunsidrat bħala żball jekk iċ-ċertifikat ikun bażat fuq applikazzjoni li fiha jkun jinsab tagħrif mhux korrett. In-natura mhux korretta tat-tagħrif provvdut mill-esportatur fl-applikazzjoni tiegħu għandha tiġi stmata fuq il-bażi ta' l-elementi fattwali kollha li jkunu jinsabu f'din l-applikazzjoni. Il-persuna responsabbli għall-pagament tista' tiddefendi l-bona fede tagħha fejn tkun tista' turi li tkun hadet l-attenzjoni misthoqqa, minbarra meta avviz li jgħid li jeżisti lok għal dubji jkun pubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

<sup>(1)</sup> ĠU C 228, tal-21.7.1998, p. 8 and ĠU C 248E, tad-29.8.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 101, tat-12.4.1999, p. 6.

<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 1999 (ĠU C 175, tal-21.6.1999, p. 420), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 2000 (ĠU C 208, tal-20.7.2000, p. 1) u d-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Ottubru 2000.

<sup>(4)</sup> ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 955/99 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 119, tas-7.5.1999, p. 1).

<sup>(5)</sup> ĠU C 332, tas-17.11.1996, p. 1.

(12) L-interessi finanzjarji tal-Komunita u d-drittijiet ta' persuni responsabbli għall-pagament għandhom jiġu protetti kontra kull proċedimenti legali ta' tul mhux misthoqq.

(13) Għandhom isiru dispożizzjonijiet biex jiġi sospiz l-obbligu li jithallas dejn tad-dwana li jintefaq fejn l-oġġetti jkunu twarrbu mis-superviżjoni tad-dwana u jkun hemm iktar minn debitur wiehed, sabiex l-awtoritajiet tad-dwana jithallew jifthu proċedimenti ta' għbir lura kontra debitur partikolari wiehed, u jiehdur priorjata fuq id-debituri l-ohra.

- (14) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni <sup>(1)</sup>.
- (15) Ir-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għandu għalhekk jiġi emendat kif misthoqq,

## ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT

## Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2913/92 huwa emendat kif ġej:

1. fl-Artikolu 4, il-punt 24 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:
 

“24. Proċedura tal-Kumitat tfisser jew il-proċedura riferita fl-Artikoli 247 and 247a, jew fl-Artikoli 248 u 248a.”;
2. fl-Artikolu 35, l-ewwel paragrafu għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:
 

“Fejn il-fatturi wżati sabiex jistabilixxu l-valur tad-dwana ta' oġġetti jkunu espressi f'munita korrenti għajr dik ta' l-Istat Membru fejn issir il-valuta, l-iskala tal-kambju li trid tiġi wżata għandha tkun dik pubblikata kif misthoqq mill-awtoritajiet kompetenti f'din il-materja.”;
3. fl-Artikolu 77, it-test korrenti jsir paragrafu 1 u għandu jiż-  
died il-paragrafu li ġej:
 

“2. Fejn id-dikjarazzjoni tad-dwana issir permezz ta' metodi tekniċi ta' proċessar ta' fatti maġhrufa, l-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jhallu d-dokumenti li jakkumpanjawha riferiti fl-Artikolu 62(2) milli jintbagħtu mad-dikjarazzjoni. F'dan il-każ id-dokumenti għandhom jinżammu għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana.”;
4. L-Artikolu 115(4) għandu jinbidel b'li ġej:
 

“4. Miżuri mirati biex jipprojbixxu, jimponu ċerti kondizzjonijiet jew jiffacilitaw rikors għall-paragrafu 1 jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura tal-kumitat.”;
5. is-sentenza li ġejja għandha tiżdied ma' l-Artikolu 117(c):
 

“Il-każi li fihom il-kondizzjonijiet ekonomiċi jistgħu jin-  
għaddu bhala mwettqa jistgħu jiġu stabbiliti bi qbil mal-  
proċedura tal-kumitat.”;
6. L-Artikolu 124 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:
 

“L-Artikolu 124

1. Is-sistema tar-rifużjoni tista' tiġi wżata għall-oġġetti kollha. Madankollu, ma għandhiex tkun użata fejn fil-waqt tad-dikjarazzjoni għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jiġi aċċettat illi:

  - l-oġġetti impurtati huma bla hsara għar-restrizzjonijiet kwantitativi ta' importazzjoni,
  - miżura ta' tariffa ġewwa l-kwoti tiġi applikata għall-oġġetti impurtati,

- l-oġġetti impurtati huma bla hsara għall-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' importazzjoni jew esportazzjoni jew għal ċertifikat fil-kwadru tal-politika komuni agrikola, jew
- għotja lura ta' flus (refund) ta' l-esportazzjoni jew taxxa fuqha tkun għet stabbilita għall-prodotti li jikkumpensaw.

2. Iktar minn hekk, l-ebda għoti lura ta' flus fuq dazji ta' importazzjoni taht is-sistema ta' għbid lura ma għandha tkun possibbli jekk, fil-hin li tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni għal prodotti ta' kumpens, dawn il-prodotti jkunu bla hsara għall-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' importazzjoni jew esportazzjoni jew ta' ċertifikat fil-qafas tal-politika komuni agrikola jew ikunu stabbiliti għalihom għoti ta' flus lura jew taxxa ta' esportazzjoni.

3. Derogi mill-paragrafi 1 and 2 jistgħu jiġu preskritti bi qbil mal-proċedura tal-kumitat.”;

7. L-Artikolu 131 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

## “L-Artikolu 131

Il-każijiet fejn il-proċedura ta' proċessar taht il-kontroll tad-dwana u l-kondizzjonijiet speċifiċi tagħhom jistgħu jintużaw għandhom jiġu stabbiliti bi qbil mal-proċedura tal-kumitat.”;

8. fl-Artikolu 133(e), għandha tiżdied is-sentenza li ġejja:

“Il-każi fejn il-kondizzjonijiet ekonomiċi jitqiesu bhala mwettqa jistgħu jiġu stabbiliti bi qbil mal-proċedura tal-kumitat.”;

9. L-Artikolu 142 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

## “L-Artikolu 142

1. Użu tal-proċedura temporanja ta' importazzjoni b'helsien parzjali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jiġi konċess fir-rigward ta' oġġetti li ma humiex koperti mid-dispożizzjonijiet adottati bi qbil ma' l-Artikolu 141 jew li huma koperti b'dawn id-dispożizzjonijiet iżda ma jwettqux il-kondizzjonijiet kollha preskritti fih sabiex tiġi konċessa importazzjoni temporanja mehlusa għal kollox mid-dazji.

2. Il-lista ta' oġġetti li fir-rigward tagħhom il-proċedura ta' importazzjoni temporanja b'helsien parzjali mid-dazji ta' importazzjoni tista' ma tintużax u l-kondizzjonijiet bla hsara għall-użu tal-proċedura għandhom ikunu stabbiliti bi qbil mal-proċedura tal-kumitat.”;

10. il-paragrafu li ġej jiżdied ma' l-Artikolu 153:

“Bhala deroga mill-Artikolu 151, il-proċedura tal-kumitat tista' tintuża sabiex tistabilixxi l-każi u l-kondizzjonijiet speċifiċi li fuqhom l-oġġetti jistgħu jinharġu għal ċirkolazzjoni hielsa wara l-operat ta' proċessar ta' esportazzjoni, bl-ispejjeż ta' l-operat tal-proċessar mittiehed bhala bażi għal stima sabiex tiġi applikata t-Tariffa tad-Dwana tal-Komunitajiet Ewropej.”;

11. L-Artikolu 167(3) għandu jinbidel b'li ġej:

“3. Żoni hielsa minbarra dawk nominati bi qbil ma' l-Artikolu 168a, għandhom ikunu mdaħhla fih. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu l-postijiet ta' dħul u ta' hrug ta' kull zona hielsa jew mahzen tad-dwana hieles.”;

<sup>(1)</sup> ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

12. L-Artikolu 168(1) għandu jinbidel b'li ġej:

“1. Il-perimetru u l-postijiet tad-dhul u tal-hruġ taż-żoni hielsa, minbarra żoni hielsa nominati bi qbil ma' l-Artikolu 168a, u ta' l-imhażen tad-dwana hielsa għandhom ikunu bla hsara għas-supervizjoni mill-awtoritajiet tad-dwana.”;

13. L-Artikolu li ġej għandu jiddaħhal bejn l-Artikolu 168 u t-titolu B (“It-tqeghid ta' oġġetti f'żoni hielsa jew imhażen tad-dwana hielsa”):

“L-Artikolu 168a

1. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jinnominaw żoni hielsa li fihom jistgħu jsiru l-ispezzjonijiet u l-formalitajiet tad-dwana u fejn jiġu applikati dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' dejn mad-dwana bi qbil mal-hteġġijiet tal-proċedura ta' magazzinaġġ tad-dwana.

L-Artikoli 170, 176 u 180 ma għandhomx japplikaw għaż-żoni hielsa hekk nominati.

2. Riferenzi għal żoni hielsa fl-Artikoli 37, 38 u 205 ma għandhomx japplikaw għaż-żoni hielsa riferiti fil-paragrafu 1.”;

14. L-Artikolu 212a għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“L-Artikolu 212a

Fejn il-liġijiet tad-dwana jipprovdu għal trattament favorevoli ta' tariffa fuq l-oġġetti għar-raġuni tan-natura jew l-użu aħhari jew għal solliev jew eżenzjoni totali jew parzjali tad-dazji ta' importazzjoni jew esportazzjoni skond l-Artikoli 21, 82, 145 jew 184 sa 187, dan it-trattament favorevoli ta' tariffa, solliev jew eżenzjoni għandu wkoll japplika għall-każi fejn dejn mad-dwana jintefaq skond l-Artikoli 202 sa 205, 210 jew 211, bil-kondizzjoni li l-imġiba tal-persuna interessata ma tinvolvi la negozju frawdulenti u lanqas negliġenza fid-dieher u li tipproduċi xieħda li l-kondizzjonijiet l-oħra għall-applikazzjoni ta' trattament favorevoli kienu sodisfatti.”;

15. il-paragrafu li ġej għandu jiżded ma' l-Artikolu 215:

“4. Jekk awtorita tad-dwana ssib li dejn mad-dwana jkun intefaq skond l-Artikolu 202 fi Stat Membru iehor u li l-ammont ta' dan id-dejn huwa inqas minn 5 000 EUR, id-dejn għandu jitqies li kien intefaq fl-Istat Membru fejn tkun saret is-sejba.”;

16. L-Artikolu 220(2)(b) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“(b) l-ammont ta' dazju li ried jithallas legalment ma giex imdaħhal fil-kontijiet minhabba żball min-naħa ta' l-awtoritajiet tad-dwana li ma satax raġjonevolment jiġi notat mill-persuna responsabli għall-pagament, u li din ta' l-aħhar min-naħa tagħha tkun aġixxiet in bona fede

u tkun harset id-dispożizzjonijiet kollha preskritti fil-liġijiet fis-seħh fir-rigward ta' dikjarazzjoni tad-dwana.

Fejn l-istatus preferenzjali ta' l-oġġetti huwa stabbilit fuq il-bażi ta' koperazzjoni amministrattiva li tinvolvi lill-awtoritajiet ta' pajjiż terz, il-hruġ ta' ċertifikat minn dawn l-awtoritajiet, jekk jiġi pruvat li hu inkorrett, għandu jikkostitwixxi żball li ma satax raġjonevolment ikun notat fit-tifsira ta' l-ewwel sotto-paragrafu.

Il-hruġ ta' ċertifikat żbaljat ma għandux, iżda, jikkostitwixxi żball fejn iċ-ċertifikat ikun bażat fuq tagħrif inkorrett tal-fatti provvdut mill-esportatur, minbarra fejn, partikolarment, jidher biċ-ċar illi l-awtoritajiet tal-hruġ kienu konxji jew kellhom ikunu konxji li l-oġġetti ma ssodisfawx il-kondizzjonijiet preskritti għad-dritt ta' trattament preferenzjali.

Il-persuna responsabli għal dan tista' ġġib il-bona fede tagħha bhala turija illi, matul il-perijodu taż-żmien ta' l-operati msemmija tan-negozju tagħha, hadet il-kura misthoqqa sabiex tiżgura illi ġew imwettqa l-kondizzjonijiet kollha tat-trattament preferenzjali.

Iżda, il-persuna responsabli ma tistax iżda ġġib bi skuża l-bona fede tagħha jekk il-Kummissjoni Ewropea tkun ippublikat avvizz fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*, li jgħid li hemm lok għal dubji rigward l-applikazzjoni kif għandha tkun ta' arrangamenti preferenzjali mill-pajjiż benefiċjarju.”

17. L-Artikolu 221(3) għandu jiġi mibdul bil-paragrafi li ġejjin:

“3. Ma għandhiex issir komunikazzjoni mad-debitur wara t-temma ta' perijodu ta' tliet snin mid-data li fiha ntefaq id-dejn mad-dwana. Dan il-perijodu ta' żmien għandu jiġi sospiz mal-waqt tad-depożitu ta' appell fit-tifsira ta' l-Artikolu 243, għal matul il-proċedimenti ta' l-appell.

4. Fejn id-dejn mad-dwana huwa riżultat ta' att li, fiż-żmien li kien kommess, kien jista' jwassal għal proċedimenti kriminali tal-qorti, l-ammont jista', skond il-kondizzjonijiet preskritti fid-dispożizzjonijiet fis-seħh, jiġi komunikat lid-debitur wara li jgħaddi l-perijodu ta' tliet snin riferit fil-paragrafu 3.”;

18. L-Artikolu 222(2) għandu jinbidel b'li ġej:

“2. Il-każi u l-kondizzjonijiet fejn għandu jiġi sospiz l-obbligu mid-debitur tal-hlas tad-dazju jista' wkoll jiġi provvdut bi qbil mal-proċedura tal-kumitat:

— fejn issir applikazzjoni għal eżenzjoni mid-dazju bi qbil ma' l-Artikoli 236, 238 jew 239, jew

— fejn l-oġġetti jiġu maq'buda bil-hsieb li wara jiġu konfiskati bi qbil mat-tieni indent tal-punt (c) jew tal-punt (d) ta' l-Artikolu 233, jew

— fejn id-dejn mad-dwana jkun intefaq skond l-Artikolu 203 u jeżisti iktar minn debitur wieħed.”;

19. L-Artikoli 247, 248 u 249 għandhom jiġu mibdula b'dan li ġej:

*"L-Artikolu 247*

Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluża l-implimentazzjoni tar-Regolament riferit fl-Artikolu 184, minbarra t-Titolu VIII u bla ħsara għall-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 (\*) u għall-Artikolu 248 ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 247a(2) b'konformita mar-rabtiet internazzjonali li għalihom tkun dahlet il-Komunita.

*Artikolu 247a*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat tal-Kodiċi tad-Dwana (minn issa 'l quddiem imsejjaħ 'il-Kumitat').
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE wara li jkunu kunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 li jinsab fiha.

Il-perijodu ta' żmien preskritt fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandujadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

*Artikolu 248*

Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' l-Artikoli 11, 12 u 21 għandhom jiġi adottati bi qbil mal-proċedura ta' tmexxija riferita fl-Artikolu 248a(2).

*Artikolu 248a*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat tal-Kodiċi tad-Dwana, minn issa 'l quddiem imsejjaħ' il-Kumitat.

2. Fejn tintgħamel referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 sa 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KEFA.

Il-perijodu ta' żmien preskritt fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandujadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

*Artikolu 249*

Il-Kumitat jista' jeżamina kull kwistjoni li għandha x'taqsam mal-legiżlazzjoni tad-dwana mqajma mill-President, jew minn rajh jew fuq it-talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

(\*) ĠU L 256, tas-7.9.1987, p. 1."

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in l-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-16 ta' Novembru 2000.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

N. FONTAINE

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

R. SCHWARTZENBERG